



புதுமைதாசன் எனும் இலக்கியவாதி

Sundari Balasubramaniam



மேலே: 1974 இல் டெஹ்ரான் கார் பந்தயத்தின் போது உடன் சென்ற சகவருணனையாளர்களுடன் பி. கிருஷ்ணன்.

இடது: இ. எஸ். ஜே. சந்திரனுடன் கதா காலட்சேபம் நிகழ்த்தும் புதுமைதாசன்

புதுமைதாசன் என்ற புனைபெயரில் நமக்கு நன்கு அறிமுகமான திரு பி. கிருஷ்ணனின் படைப்புகள் பல. 1951 இல் ஆரம்பித்த அவருடைய எழுத்துக்கள் இன்றுவரை நம்மை மகிழ்வித்துக் கொண்டிருக்கின்றன. தம்முடைய 60 ஆண்டு எழுத்துப் பணியில் இதழ்கள், வானொலி, தொலைக்காட்சி, மேடை ஆகியவற்றுக்குச் சிறுகதைகள், கட்டுரைகள், இலக்கியப் பேச்சுகள், சிறப்பு ஒலிச்சித்திரங்கள், தனி நாடகங்கள், தொடர் நாடகங்கள் என ஏறத்தாழ 500க்கு மேல் பல்வேறு இலக்கியப் படைப்புகளை எழுதிப் படைத்திருக்கிறார்.

1932 இல் ஜோகூர் மாநிலத்தில் பிறந்த திரு பி. கிருஷ்ணன், தமது தொடக்கநிலைக் கல்வியை, ஜோகூரிலும், சீனியர் கேம்பிரிட்ஜ் கல்வியை சிங்கப்பூரிலும் முடித்தார். இளமைக் காலந்தொட்டே தமிழில் மிக ஆர்வம் கொண்ட திரு பி. கிருஷ்ணன், நூல் நிலையங்களுக்குச் சென்று தாமாகவே சங்க கால இலக்கியங்கள் தொட்டு தற்கால இலக்கண, இலக்கியங்கள் அனைத்தையும் ஆழ்ந்து கற்றார். ச. சா சின்னப்பனார் என்ற தமிழ்ப் புலவரிடம் யாப்பிலக்கண விளக்கமும் அறிந்து தெளிந்தார்.

எழுத்து / பணி

தமது 20 வது வயதிலிருந்து சிங்கப்பூர், மலேசியத் தமிழ் பத்திரிகைகளுக்குக் கட்டுரைகள், சிறுகதைகள் எழுதத் தொடங்கினார். பல இலக்கிய விவாதங்களிலும் கலந்துகொண்டார்.

1953 இல் தொடங்கிய சிங்கப்பூர்த் தமிழ் எழுத்தாளர் கழகத்தின் அமைப்பாளர்களுள் ஒருவரான இவர், சில காலம் செயலாளராகவும் பணியாற்றியுள்ளார். சிங்கப்பூர் வானொலியின் தமிழ்ப்பள்ளிகள் ஒலிபரப்புப் பிரிவிலும், இந்தியப்பகுதியிலும் பகுதிநேரக் கலைஞராகப் பணியாற்றினார்.

1962 ஆம் ஆண்டு முதல் வானொலியின் இந்தியப் பகுதியில் முழுநேர அறிவிப்பாளராகச் சேர்ந்து, தமது அயராத உழைப்பால் பல்வேறு பதவி உயர்வுபெற்று, இறுதியில் மூத்த நிருவாகத் தயாரிப்பாளர் - படைப்பாளர் என்னும் பொறுப்பில் துணைத்தலைவராக உயர்ந்தார். வானொலியில் 31 ஆண்டுகள் பணியாற்றிய இவர், 1992 ஆம் ஆண்டு பணி ஓய்வு பெற்றார். வானொலிக்கு ஏறத்தாழ 360 நாடகங்கள் படைத்துள்ளார். இவைத் தவிர, சிறுகதைகள், இலக்கியப் பேச்சுக்கள், கட்டுரைகள் என இதுவரை 500க்கும் மேற்பட்டப் படைப்புகளை எழுதிப் படைத்திருக்கின்றார்.

1960களில் தென்கிழக்காசிய தீபகற்ப வினையாட்டுகள், சிங்கப்பூர் கிராண்ட் ப்ரீ கார்ப் பந்தயங்கள் போன்றவற்றிற்கு வருணனையாளராக இருந்து சிறப்பாகப் பணியாற்றினார்.

ஐம்பதுகளின் முற்பகுதியில், முரசு நடத்திய போட்டிகள், ரசனை வகுப்பு, பேரவை ஆகியவற்றில், இவர் கை வண்ணங்கள் மலர்ந்தன. இவரின் சிறுகதைகள் யாவும் 1950களில்

About the article

P. Krishnan, who uses the pseudonym Puthumaithasan, is a prolific Tamil writer and 2008 Cultural Medallion award winner. Well-versed in Tamil literature and grammar, he is also regarded as an authority on the language.

Krishnan started writing professionally in 1951 but rose to prominence in the mid-1960s with his radio play *Adukkuveettu Annaasamy*, a 52-episode comedic drama based on life in Housing and Development Board flats. He then wrote a 52-episode sequel, *Maadiveettu Mangalam*, which was also widely praised. His extensive literary output includes about 40 short stories, more than 100 articles, poems, reviews and special radio plays, and over 360 social, comedic, literary and thriller dramas. He has published six books, and at the age of 80 is still an active writer.

Krishnan joined Radio Singapore in 1953 as a part-time artiste for the Indian and Tamil school programmes section. He became a full-time announcer for the Indian section after 1963 and retired in 1992 as a senior executive producer-presenter. Over the course of his career, he encouraged children to participate in programmes that he had created especially for them. Many of his students have become famous writers and radio and television presenters.

In recognition of Krishnan's dedication and contribution to the Tamil language and literary landscape, he has been conferred many prestigious local and international awards. His legacy will be a long-lasting one that is felt for many generations to come.

Exhibition by the National Library Board

The National Library Board (NLB) launched an exhibition on 10 March 2012 to showcase the literary works and accomplishments of P. Krishnan. Held at the National Library Building till 22 April 2012, *P. Krishnan: His Literary Journey* was part of an exhibition series to honour pioneer writers for their contributions to local literary arts. To facilitate a wider appreciation of P. Krishnan's achievements, the exhibition was moved to two public libraries after 22 April: Bukit Merah Public Library (23 April – 22 May) and Jurong West Public Library (23 May – 21 June).



பி. கிருஷ்ணன்



60களில் சிங்கப்பூர் கிராண்ட் ப்ரீ பந்தயத்தின் போது வருணனையாளராக



1955 இல் 'இன்பம் எங்கே' நாடகத்தை உறுவாக்கிய புதுமைதாசன், ரா நாகையன், முகம் ஆகியோர். இதில் புதுமைதாசன் வேலப்பன் என்ற வில்லன் பாத்திரத்தில் நடித்தார்.



சிங்கப்பூர்த் தமிழ் எழுத்தாளர் கழகம் வழங்கிய தமிழவேல் விருது

எழுதப்பட்டவை. சிங்கப்பூர்ச் சூழ்நிலையைக் கருத்தாகக் கொண்டு பல சிறந்த கதைகளை எழுதினார். இவரின் கதைகள், நாடகங்கள், கட்டுரைகள் யாவும் சிங்கப்பூர்த் தமிழ்ச் சமூகத்தை விவரிக்கும் ஒரு சிறந்த ஆவணமாகும். சத்தான உரையாடலும், ஐப்பானிய, பிரிட்டிஷ் காலப் பின்னணியும் இவரின் கதைகள், நாடகங்களுக்கு மெருகேற்றின.

இவரின் அடுக்கு வீட்டு அண்ணாசாமி, சிங்கையின் அடுக்குமாடி வீடுகளில் வாழும் மக்களின் வாழ்க்கையை அடிப்படையாகக் கொண்டு எழுதப்பட்டத் தொடர் நகைச்சுவை நாடகமாகும். 52 வாரங்கள் வானொலியில் ஒலிபரப்பாகி மக்களின் பாராட்டைப் பெற்றது. மேலும், இவரின் பச்சிலை பச்சையப்பர், தரகர் தணிகாசலம், நல்ல வீடு, மாடிவீட்டு மங்களம், ஐடியா ஐயாக்கண்ணு ஆகிய நகைச்சுவைத் தொடர்கள் சிங்கை மக்களின் அன்றாட வாழ்க்கையை மையமாக வைத்து எழுதப்பட்டவை. இத்தொடர் நாடகங்கள் யாவும் மக்களின் மனதில் நீங்கா இடம்பெற்றன.

சிங்கப்பூர் வானொலியின் தமிழ்ப் பிரிவிற்கு ஆற்றிய பங்கு
இவர்தம் நீண்ட கால வானொலிப் பணியில், ஒலிபரப்புத்துறை சார்ந்த அனைத்தையும் பயின்று, தேறி, எல்லா

வயதுப் பிரிவினர்க்கும் ஏற்புடைய வகையில் அறிவித்தல், கற்பித்தல், மகிழ்வித்தல் என்னும் வானொலிக் கொள்கைகளின் அடிப்படையில் நிகழ்ச்சிகளைப் படைத்தார். இவர் நிகழ்ச்சியாக்கம் செய்து ஒலியேற்றியவற்றுள் பல்வகை நாடகங்கள், சிறுகதை, இலக்கியப் பேச்சுக்கள், ஒலிச்சித்திரங்கள், வருணனைகள், நவீன கதா காலட்சேபங்கள் முதலியனவும் அடங்கும்.

மழலையர், சிறுவர்கள், மாணவர்கள், இளையர்கள் ஆகியோர்க்கென குழந்தை நட்சத்திரம், சிறுவர் மலர், சிறுவர் மேடை, மாணவர் மன்றம், மாணவர் உலகம், மாணவர் மேடை, மாணவர் இசைக்குழு, உங்கள் தமிழ் எனப் பலவகை நிகழ்ச்சிகளையும் நிகழ்ச்சியாக்கம் செய்து படைத்துள்ளார். இவர் படைத்த இந்த நிகழ்ச்சிகளில் அன்று கலந்துகொண்ட சிறுவர்கள், மாணவர்கள் போன்றோருள் பலர் பின்னாளில் பல்வேறு உயர்பொறுப்புகளை ஏற்றுப் பணியாற்றத் தொடங்கினர்.

கலைத்திறன்

திரு கிருஷ்ணன் ஒரு சிறந்த எழுத்தாளர், படைப்பாளர் மட்டுமல்ல, ஒரு சிறந்த கலைஞரும் ஆவார். தாம் எழுதிய நாடகங்கள் பலவற்றில்



கலாசாரப் பதக்க விருது - சிங்கப்பூர் குடியரசு விருது

இவரும் நடித்துள்ளார். ஆயிரத்திற்கும் மிகுதியான நாடகங்களில் பல்வேறு பாத்திரங்களில் நடித்துத் தம் திறமையைப் புலப்படுத்தினார். ஷேக்ஸ்பியரின் ஹேம்லெட் நாடகத்தில் ஹேம்லெட்டாகவும், பெர்னாட்ஷாவின் பிக்மேலியன் நாடகத்தில் பேராசிரியர் ஹிக்கின்ஸாகவும் நடித்துப் புகழ்பெற்றார். பல நவீன கதாகாலச்சேப நிகழ்ச்சிகளின் தொடக்கத்தில் இவர் இ. எஸ். ஜே சந்திரனின் சீடராகத் தோன்றிப் பாடி நடித்தார். பின்னர் இவரே பல காலட்சேபங்களை எழுதி பாகவதராகவும் நடித்தார்.

விருதுகள்

திரு பி. கிருஷ்ணன், தமது அயராத 60 ஆண்டுகால இலக்கியப் பணிக்காகவும் அரசாங்க அருஞ்சேவைக்காகவும் பல விருதுகளைப் பெற்றிருக்கின்றார்.

1992 நீண்ட காலச் சேவை விருது - வானொலியில் 25 ஆண்டுக்கு மேலாகச் சேவையாற்றியதற்குவழங்கப்பட்டது.
1992 செயல்திறன் விருது (Efficiency Medal) - தேசிய நாள் விருதளிப்பு நிகழ்ச்சியில் அளிக்கப்பட்டது
1994 தேசிய புத்தக மேம்பாட்டு மன்றத்தின் பாராட்டு

விருது - “புதுமைதாசன் கதைகள்” என்ற சிறுகதைத் தொகுப்பிற்குக் கிடைத்தது
1998 தமிழவேள் விருது - சிங்கப்பூர்த் தமிழ் எழுத்தாளர் கழகம் வழங்கியது
2005 கலை இலக்கிய நற்சேவையாளர் விருது - சிங்கப்பூர் ஐக்கிய இந்திய முஸ்லீம் சங்கம் வழங்கியது
2002 மொழி, இலக்கிய விருது - சிங்கப்பூர்த் தமிழர் சங்கம் வழங்கியது
2003 கணையாழி இலக்கிய விருது - கவிமாலை வழங்கியது
2005 ஞானவை விருது - மிர்ரர் நாடக மன்றம் வழங்கியது
2005 தென்கிழக்காசிய எழுத்து விருது - பாங்காக்கில் நடந்த விழாவில், பாங்காக் இளவரசி வழங்கியது
2006 இலக்கிய விருது - தமிழ்மொழி பண்பாட்டுக் கழகம் வழங்கியது
2008 கலாசாரப் பதக்க விருது - சிங்கப்பூர் குடியரசு விருது
2009 சாதனை விருது - பூன்லே சமூக நிலைய இந்திய நற்பணி மன்றம் வழங்கியது

About the author

Sundari Balasubramaniam is a Librarian with the National Library Arts division. She helped to compile the *Bibliography of Singapore Tamil Literature* (1872 – 2009) and organised the exhibition *P. Krishnan: His Literary Journey*, held recently at the National Library Building.